

## Грамота № 226

Грамота № 226 найдена в шестнадцатом или семнадцатом строительном ярусе, в квадрате 1258, на глубине 4,36 м, вне сооружений. Это отрывки письма.

Большой отрывок:

анокоуикомирошь-----  
-----исьмо-----  
-----въполюдиесемом  
-----попаше-----

Второй отрывок:

ниско  
оспо

Третий отрывок:

-одинаа-----  
зытисьмьитал

Длина 0,18 м, ширина 0,04 м.

Палеографии не касаясь во избежание лишних повторений, но все буквы довольно архаичны, и ничто не противоречит стратиграфической дате, а это — вторая половина XII в. или рубеж XII—XIII вв.

Второй отрывок надо поместить, вероятно, вначале. Тогда с большой долей вероятия получается текст: «покланание ко Иванокоу и ко Мирошь»; поклон к Иванку и к Мироше. Впрочем, после «Мирошь» в грамоте виден, возможно, обрывок буквы «к». Тогда надо переводить: «К Мирошке». Буква «ь» между «ш» и «к» в слове «Мирошка» закономерна.

Для разделения на слова и для толкования мало данных. Можно выделить только слова «въ полудие семо». Полудие — архаический сбор дани наездом. «Семо» — сюда.

## Грамота № 227

Грамота № 227 найдена в шестнадцатом строительном ярусе, в квадрате 1118, на глубине 4,55 м, вне сооружений. Это письмо, от которого сохранились два больших куска.

Верхний кусок:

----анлинекоматъриводаессемоу:̄в:гривьненемогижемиматокосогре  
----оусебенебоуд---заемошимогивеводаѣѣтогатиномахоцеболого  
-----отизем-----оти:̄с:гр----лоуце-----  
-----ашае-----

Нижний кусок:

-----лвода-----итисо----ивьноодиноматимо  
---жеюсе---арадоковаѣт---едае-----едьврит---къбылаземлапавьлова